

# ERCP (एंडोस्कोपिक रेट्रोग्रेड कोलन्जियोपैन्क्रिएटोग्राफी)

## ERCP (Endoscopic Retrograde Cholangiopancreatography)

ERCP is a test check the ducts of your gallbladder and pancreas. Ducts are small tubes that let fluid pass from one place to another. These are parts of your digestive tract.

For this test, you will have a flexible tube, called a scope, put through your mouth and throat, into your small intestine. The doctor can look through the scope at the ducts.

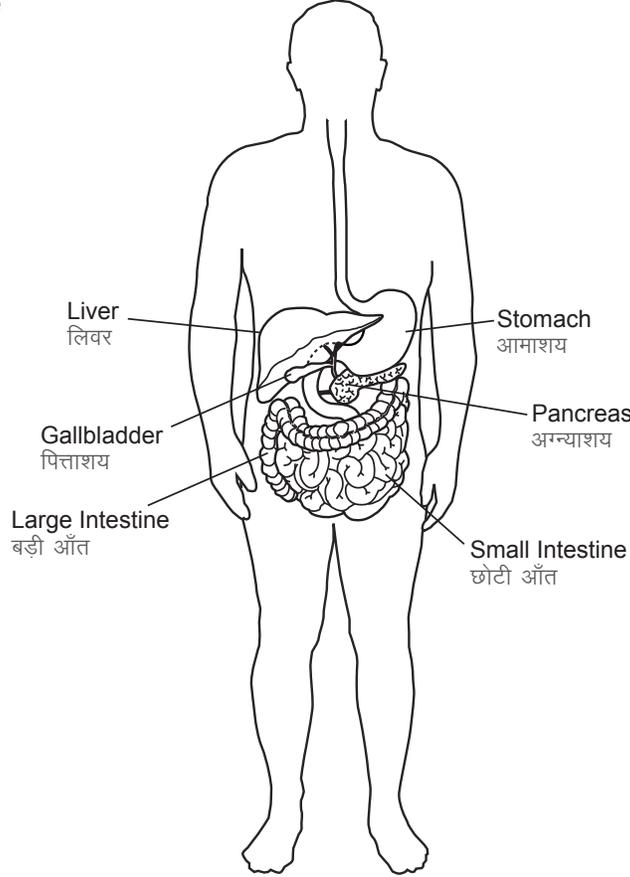
A medicine called dye or contrast is put into the ducts of your gallbladder and pancreas and X-rays are taken.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or return home alone.

**Arrive on time for your test.** The test will take about 1 hour. Plan on being here 2 to 3 hours.

### To Prepare

- Your stomach must be empty for this test.
- Do not eat or drink anything, smoke or chew gum for at least 8 hours before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.



ERCP एक ऐसा परीक्षण है, जो आपके पित्ताशय और अग्न्याशय की नलिकाओं की जाँच करता है। नलिकाएँ छोटी ट्यूब होती हैं, जो तरल पदार्थ को एक स्थान से दूसरे स्थान तक गुजरने देती हैं। ये आपके पाचन तंत्र के अंग हैं।

इस परीक्षण के लिए, आपके मुँह और गले के माध्यम से, आपकी छोटी आँत में, एक लचीली ट्यूब, जिसे स्कोप कहा जाता है, डाली जाएगी। डॉक्टर नलिकाओं में स्कोप के माध्यम से देख सकते हैं।

एक ऐसी दवा जिसे डाई या कॉन्ट्रास्ट कहा जाता है, आपके पित्ताशय एवं अग्न्याशय की नलिकाओं में डाली जाती है और उसका एक्स-रे लिया जाता है।

परीक्षण के बाद आपको घर ले जाने के लिए किसी वयस्क पारिवारिक सदस्य या मित्र को

आपके साथ आने की ज़रूरत है। आपके लिए ड्राइव करना या अकेले घर लौटना सुरक्षित नहीं है।

**अपने परीक्षण के लिए समय पर पहुँचें।** परीक्षण में लगभग 1 घंटे का समय लगेगा। यहाँ 2 से 3 घंटे तक रहने की योजना बनाएँ।

### तैयारी करने के लिए

- इस परीक्षण के लिए आपका पेट खाली होना चाहिए।
- परीक्षण से कम से कम 8 घंटे पहले कुछ भी न खाएँ अथवा न पीएँ, न ही धूम्रपान करें या गम चबाएँ।
- यदि आपको परीक्षण की सुबह अपनी दवाइयाँ लेनी हों, तो उन्हें सिर्फ पानी के घूंटों के साथ ही लें।

- Tell your doctor if you have had any barium X-rays in the past week. Barium may affect this test.
- Before the test, the staff may ask you about:
  - Your medicines including prescription and over the counter medicines, herbals, vitamins and other supplements
  - Allergies such as to medicines, foods or latex
  - Other health conditions and past surgeries
- If you are pregnant, or think you may be pregnant, tell the staff before the test.
- यदि आपका पिछले सप्ताह में कोई बेरियम एक्स-रे हुआ हो, तो अपने डॉक्टर को बताएँ। बेरियम इस परीक्षण को प्रभावित कर सकता है।
- परीक्षण से पहले, स्टाफ़ आपसे निम्नलिखित के बारे में पूछ सकते हैं:
  - आपके द्वारा ली जाने वाली दवाएँ, जिनमें नुस्खे वाली दवाएँ और बिना नुस्खे वाली दवाएँ, जड़ी-बूटियाँ, विटामिन्स और अन्य पूरक आहार शामिल हैं
  - एलर्जी जैसे कि दवाओं, खाद्य पदार्थों या लेटेक्स (वानस्पतिक दुग्ध) से
  - अन्य स्वास्थ्य संबंधी स्थितियों और अतीत में हुई सर्जरी
- यदि आप गर्भवती हैं, या आपको लगता है कि आप गर्भवती हो सकती हैं, तो परीक्षण से पहले स्टाफ़ को बताएँ।

## During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on your left side or stomach.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm. Medicine is given through the IV to make you sleepy.
- Numbing medicine may be sprayed into your throat to keep you from coughing or gagging.
- The doctor passes the tube through your mouth. You can breathe around the tube.
- Your doctor looks through the tube at the inside of the parts of your digestive tract.
- Dye is put in. You may feel some pain.
- X-rays are taken.
- The tube is removed.

## After the Test

- You will stay in the test area until most of the medicine wears off. You will feel sleepy.
- Your throat may be sore for 1 or 2 days.

## परीक्षण के दौरान

- आप अस्पताल का गाउन पहनेंगी।
- आप अपनी बाईं करवट या पेट के बल लेटते हैं।
- आपके हाथ की एक नस में एक IV (अंतःशिरा) डाली जाती है। आपको नींद लाने के लिए अंतःशिरा (IV) के जरिए दवा दी जाती है।
- खाँसने या गैगिंग से बचाने के लिए आपके गले में सुन्न करने वाली दवा का छिड़काव किया जा सकता है।
- डॉक्टर आपके मुँह के जरिए ट्यूब डालता है। आप ट्यूब के इर्दगिर्द साँस ले सकते हैं।
- आपका डॉक्टर आपके पाचन तंत्र के अंगों के अंदर ट्यूब के जरिए देखता है।
- डाई अंदर डाली जाती है। आपको कुछ दर्द महसूस हो सकता है।
- एक्स-रे लिए जाते हैं।
- ट्यूब को हटा दिया जाता है।

## परीक्षण के बाद

- आप परीक्षण क्षेत्र में तब तक रहेंगे जब तक अधिकांश दवा का प्रभाव समाप्त नहीं हो जाता। आप उनींदा महसूस करेंगे।
- आपके गले में 1 या 2 दिन तक खराश रह सकता है।

- You may feel bloated from air in your stomach.
- Your doctor will tell you what you can eat today.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have a family member or friend take you home for your safety.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.
- आप अपने पेट को हवा से फूला हुआ महसूस कर सकते हैं।
- आपका डॉक्टर आपको बताएगा कि आप आज क्या खा सकते हैं।
- परीक्षण के दौरान दी जाने वाली दवाइयाँ आपको निद्रालु बनाएंगी। आपको अपनी सुरक्षा के लिए परिवार के किसी सदस्य या मित्र की जरूरत पड़ेगी, जो आपको आपके घर ले जाएगा।
- परीक्षण के परिणाम आपके डॉक्टर को भेजे जाते हैं। आपका डॉक्टर आपके साथ परिणामों को साझा करेगा।

### Call your doctor if you have:

- New or increased pain
- Nausea or vomiting
- A continuous cough
- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Other concerns

### Call 911 right away if you:

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Are coughing up or vomiting blood
- Have severe abdominal pain

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

### यदि आपमें निम्नलिखित में से कोई भी लक्षण हो, तो अपने डॉक्टर को कॉल करें:

- कोई नया या बढ़ा हुआ दर्द
- मतली या उलटी
- लगातार खाँसी
- 100.5 डिग्री F या 38 डिग्री C से ऊपर बुखार
- अन्य चिंताएँ

### 911 पर तुरंत कॉल करें, यदि आपको:

- साँस लेने में परेशानी है
- छाती में दर्द है
- खाँसी हो रही है या खून की उलटी हो रही है
- पेट में तेज़ दर्द है

**यदि आपके कोई प्रश्न या चिंताएं हों तो अपने डॉक्टर या नर्स से बात करें।**